

# Процедуры и механизмы осуществления и соблюдения Базельской и Роттердамской конвенций




Базельской конвенции



Роттердамская конвенция



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

**ООН**   
программа по  
окружающей среде

# ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И СОБЛЮДЕНИЯ БАЗЕЛЬСКОЙ И РОТТЕРДАМСКОЙ КОНВЕНЦИЙ



Базельской конвенции



Роттердамская конвенция



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

**ООН**   
программа по  
окружающей среде

Заявление об отказе от ответственности и авторские права

© Секретариаты Базельской конвенции и Роттердамской конвенции в части, касающейся Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (Секретариаты), ноябрь 2019 г.

Данная публикация может быть воспроизведена частично или целиком, в любой форме для образовательных и некоммерческих целей без специального разрешения обладателя авторских прав, при условии ссылки на данный источник.

Воспроизведение материалов, содержащихся в данной публикации, для перепродажи или других коммерческих целей без получения письменного согласия Секретариатов запрещается.

Информация в данной брошюре официально не была отредактирована и преследует исключительно информационные цели. Она не заменяет собой тексты Базельской и Роттердамской конвенций или какие-либо решения, принятые соответствующими конференциями Сторон. В случае ошибки, прерывания, удаления, упущения, дефектов, изменения содержания и каких-либо расхождений между настоящей брошюрой, с одной стороны, и официальными текстами, с другой стороны, последние будут иметь преимущественную силу.

Секретариаты Базельской конвенции и ЮНЕП части секретариата Роттердамской конвенции, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организация Объединенных Наций (ООН) не берут на себя ответственность за точность или полноту содержания и не подлежат ответственности за какие-либо убытки или ущерб, вызванные прямо или косвенно использованием содержания настоящей брошюры или доверием ее содержанию.

---

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b>	<b>5</b>
<b>I МЕХАНИЗМ ДЛЯ СПОСОБСТВОВАНИЯ ПРОДВИЖЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И СОБЛЮДЕНИЯ БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ</b>	<b>6</b>
1. Введение	6
2. Кто администрирует механизм соблюдения?	6
3. Чем занимается комитет?	7
4. Конкретные представления: каким образом комитет может оказывать помощь отдельным сторонам?	7
A. Кто может направлять сообщение комитету?	7
B. Содержание и форма сообщения	10
C. Работает ли комитет со всеми полученными сообщениями?	10
D. Могут ли стороны принимать участие в рассмотрении?	10
E. Как комитет рассматривает сообщения?	11
F. Где мне найти информацию о работе комитета по конкретным сообщениям?	13
5. Как комитет проводит обзор общих вопросов соблюдения и осуществления?	13
A. Как запускается процесс работы комитета?	13
B. Обзор каких вопросов проводит комитет?	14
C. Как комитет далее проводит обзор общих вопросов соблюдения и осуществления?	14
D. Где мне найти информацию о работе комитета по общему обзору?	15
6. Кому подотчетен комитет?	16

---

<b>II. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОБЛЮДЕНИЯ</b>	
<b>РОТТЕРДАМСКОЙ КОНВЕНЦИИ</b>	<b>17</b>
1. Введение	17
2. Кто администрирует механизм соблюдения?	17
3. Чем занимается комитет?	18
4. Каким образом комитет может оказывать помощь отдельным сторонам?	18
A. Кто может направлять сообщение комитету?	18
B. Содержание и форма сообщения	21
C. Работает ли комитет со всеми полученными сообщениями?	21
D. Могут ли стороны принимать участие в рассмотрении?	22
E. Как комитет рассматривает конкретные сообщения?	22
5. Как комитет проводит обзор общих вопросов соблюдения?	24
A. Как запускается процесс работы комитета?	24
B. Обзор каких вопросов проводит комитет?	24
C. Как комитет далее проводит обзор общих вопросов соблюдения?	24
6. Кому подотчетен комитет?	26
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ I:</b>	<b>ТАБЛИЦА КОРРЕЛЯЦИИ ПОЛОЖЕНИЙ МЕХАНИЗМОВ</b>
	<b>27</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ II:</b>	<b>КРУГ ВЕДЕНИЯ МЕХАНИЗМА СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ</b>
	<b>29</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ III:</b>	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ VII К РОТТЕРДАМСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРОЦЕДУРЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ</b>
	<b>34</b>

---

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная публикация призвана оказать помощь в понимании процедур и механизмов для способствования продвижению осуществления и соблюдения Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением («Базельская конвенция») и Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле («Роттердамская конвенция»). Она представляет собой общий обзор сферы компетенции обоих механизмов, а также информацию о достижениях за годы существования механизма соблюдения Базельской конвенции. Описание сфер компетенции обоих механизмов изложено в приложениях к этой публикации.

---



# I. МЕХАНИЗМ ДЛЯ СПОСОБСТВОВАНИЯ ПРОДВИЖЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И СОБЛЮДЕНИЯ БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ

## 1. ВВЕДЕНИЕ

- Сфера компетенции Механизма для содействия продвижению осуществления и соблюдения Базельской конвенции была одобрена Конференцией Сторон на ее шестом совещании в **2002** году (Решение VI/12). Пункт 9(с) технического задания, которое определяет условия, при которых Секретариат может внести представление в Комитет, был позднее изменен Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании (Решение БК-14/15). Для удобства сводное измененное техническое задание представлено в Приложении II данной брошюры.
- **Цель** механизма оказывать помощь Сторонам в соблюдении их обязательств в рамках Конвенции, а также содействовать, продвигать, осуществлять мониторинг и стремиться обеспечить выполнение и соблюдение обязательств в рамках Базельской конвенции (Пункт 1).
- Механизм носит неконфронтационный характер, является прозрачным, экономичным и превентивным по своей природе, простым, гибким, не имеющим обязательной юридической силы **и ориентированным в направлении предоставления помощи Сторонам в выполнении Конвенции**. Механизм призван особое внимание уделять особым потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также нацелен на продвижение сотрудничества между всеми Сторонами (Пункт 2).



## 2. КТО АДМИНИСТРИРУЕТ МЕХАНИЗМ СОБЛЮДЕНИЯ?

- Комитет по выполнению является ведомством, отвечающим за администрирование механизма. В него входят **15 членов**, номинированных Сторонами Конвенции по принципу равного географического представления пяти региональных групп Объединенных Наций (африканские государства, государства Азиатско-Тихоокеанского региона, государства Центральной и Восточной Европы, государства Латинской Америки и Карибского региона, а также Западная Европа и группа других государств). Члены Комитета избираются Конференцией Сторон, которая является органом управления Конвенции (Пункт 3).
- Члены комитета специализируются в определенных сферах, включая научную, техническую, социально-экономическую и/или юридическую области. **Они выполняют возложенные на них функции объективно и в наилучших интересах Конвенции.** Комитет избирает свое руководство, а именно: председателя, трех вице-председателей и докладчика (Пункт 5 и 7).
- Комитет проводит заседания как минимум один раз между совещаниями Конференции Сторон. По всем вопросам существа он принимает решения на основе **консенсуса**. Если консенсус не достижим, в протоколе заседания и рекомендациях Комитета отображаются позиции всех членов Комитета. Комитет также может в качестве последней меры принимать решение большинством в две трети голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании, или в восемь голосов членов, в зависимости от того, что больше.

## 3. ЧЕМ ЗАНИМАЕТСЯ КОМИТЕТ?

- Комитет имеет двойной мандат:
    - a) разбирать конкретные представления, связанные с вопросом соблюдения **отдельной** Стороны (Пункт 9);
    - b) пересматривать **общие** вопросы осуществления и соблюдения (Пункт 21).
  - В зависимости от того, действует ли Комитет в соответствии со своим мандатом на разрешение конкретных представлений или общего пересмотра, определяется и то, как он запускает работу, каким процедурам следует и каковы могут быть результаты его работы. См. подраздел 4 ниже для дополнительной информации по первому мандату и подраздел 5 – для информации по второму мандату.
-

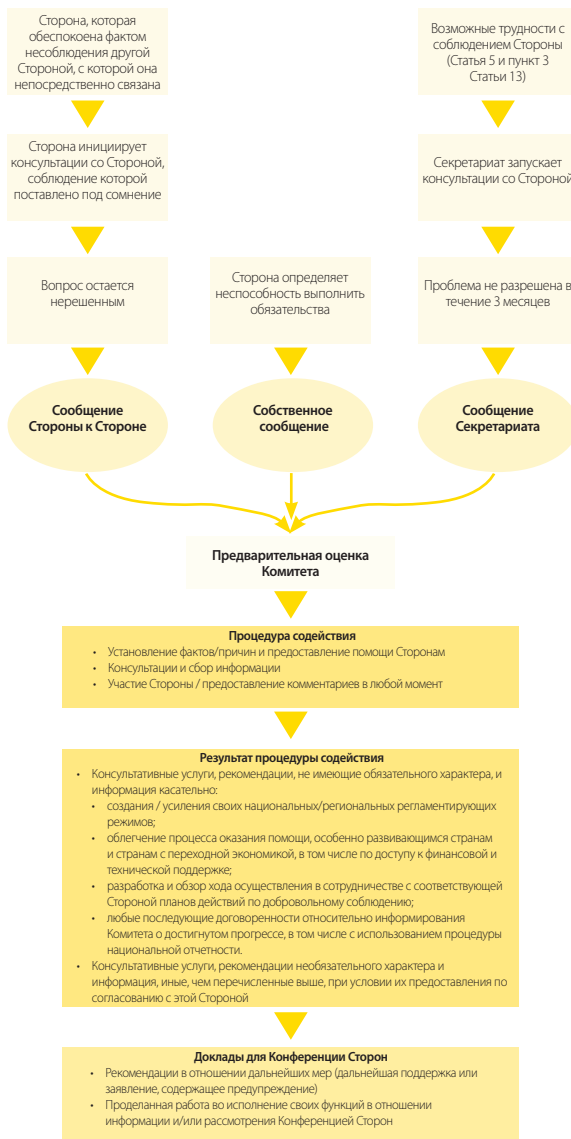
## 4. КОНКРЕТНЫЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ: КАКИМ ОБРАЗОМ КОМИТЕТ МОЖЕТ ОКАЗЫВАТЬ ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТОРОНАМ?

- Комитет может оказывать помощь отдельным Сторонам в решении сложностей с осуществлением или соблюдением, после того, как получит действительное сообщение (Пункт 9).

### **A** МОЖЕТ НАПРАВЛЯТЬ СООБЩЕНИЕ КОМИТЕТУ?

- Конкретные сообщения могут направляться Комитету:
  - a) Стороной в связи с ее собственными сложностями с осуществлением и соблюдением – известно как **Собственное сообщение Стороны** (Пункт 9(a))
  - b) Стороной в связи со сложностями с осуществлением и соблюдением другой Стороны, с которой она непосредственно связана по Конвенции – известно как **Сообщение Стороны к Стороне**; До предоставления самого сообщения, Страна обязана проинформировать другую Сторону о своем намерении, и обе Стороны должны затем попытаться урегулировать этот вопрос в рамках консультаций (Пункт 9(b));
  - c) Секретариатом, в связи с возможными трудностями той или иной Стороны с соблюдением своих обязательств в рамках Конвенции по передаче информации Секретариату (информации о назначенных контактах по странам в соответствии со статьями 5 и национальных докладов в соответствии с пунктом 3 статьи 13), при условии, что данный вопрос не был урегулирован в течение трех месяцев путем проведения консультаций Секретариатом с соответствующей Стороной – известно как **Сообщение Секретариата** (Пункт 9(c)).

- На схеме ниже представлен обзор процедур по конкретным сообщениям:



## **В СОДЕРЖАНИЕ И ФОРМА СООБЩЕНИЯ**

- Любое сообщение, за исключением сообщения Секретариата, **направляются на Секретариат** для дальнейшей передачи в Комитет (Пункт 10).
- В любом сообщении **должно излагаться следующее:**
  - a)** вопрос, вызывающий беспокойство (Пункт 10 (a)).
  - b)** соответствующие положения Базельской конвенции (Пункт 10 (b)).
- В тех случаях, когда это сообщение Стороны к Стороне, в сообщении должна также излагаться информация, приводимая в обоснование сообщения (Пункт 10 (c)).
- Важно не забывать о том, что сообщения должны предоставляться в Комитет заблаговременно перед совещанием, чтобы предоставить достаточно времени на обработку соответствующей документации. Для собственного сообщения Стороны это может быть шесть недель до открытия совещания.
- В случае сообщения Стороны к Стороне или сообщения Секретариата, Секретариат обязан направить копию сообщения Стороне, соблюдение которой ставится под сомнение, в течение двух недель со дня его получения. Сторона, соблюдение которой положений Конвенции ставится под вопрос, может представлять ответы и/или комментарии на каждом этапе этой процедуры. Любые сообщения Стороны к Стороне или сообщения Секретариата направлять как минимум за четыре месяца до совещания Комитета, чтобы дать возможность соответствующей Стороне, затрагиваемой в сообщении, рассмотреть и подготовить ответ и/или комментарии перед самим совещанием. (Пункты 12 и 13)

## **С РАБОТАЕТ ЛИ КОМИТЕТ СО ВСЕМИ ПОЛУЧЕННЫМИ СООБЩЕНИЯМИ?**

- Нет, Комитет может решить не принимать к рассмотрению сообщение, которое он считает:
  - a)** *малозначимым* (Пункт 18(a)); или,
  - b)** явно недостаточно обоснованным (Пункт 18(b)).

## **D** МОГУТ ЛИ СТОРОНЫ ПРИНИМАТЬ УЧАСТИЕ В РАССМОТРЕНИИ?

- В том случае, когда Сторона указывается в сообщении или сама направляет сообщение, она приглашается принять участие в рассмотрении сообщения Комитетом (Пункт 15).
- Вместе с тем такая Сторона не принимает участия в подготовке и принятии выводов или рекомендаций Комитета. Выводы и рекомендации сообщаются заинтересованной Стороне для того, чтобы она рассмотрела их и могла представить свои комментарии (Пункт 15).
- Помимо этого, по общим правилам заседания, посвященные рассмотрению конкретных сообщений **не являются открытыми** для других Сторон или общественности, если Комитет и Сторона, соблюдение которой поставлено под сомнение, не даст согласия на иное (Пункт 16).

## **E** КАК КОМИТЕТ РАССМАТРИВАЕТ СООБЩЕНИЯ?

- Комитет (Пункт 19):
  - a)** рассматривает сообщение с целью **определения фактов и первопричин возникновения вопроса, вызывающего озабоченность**, и
  - b)** содействует **его урегулированию**.
- При выполнении своих функций Комитету предоставляют следующую **информацию**:
  - a)** сообщение;
  - b)** дополнительную информацию Стороной, которая представила сообщение, или Секретариатом, если это он представил сообщение;
  - c)** информацию (ответы и/или комментарии), поданную Стороной, соблюдение которой поставлено под сомнение.
- Как указано выше, Сторона, указанная в сообщении или которая сама и направила сообщение, приглашается принять участие в рассмотрении сообщения Комитетом (Пункт 15).
- При выполнении своих функций Комитет также может, среди прочего:
  - a)** запрашивать у всех Сторон через Секретариат дополнительную информацию по общим вопросам соблюдения или осуществления, находящимся у него на рассмотрении;
  - b)** консультироваться с другими органами Конвенции;



- На девятом совещании Конференции Сторон было принято решение о расширении сферы деятельности Целевого добровольного фонда Базельской конвенции для учреждения **фонда осуществления** в помощь любой Стране, являющейся развивающейся страной или страной с переходной экономикой, и являющейся субъектом сообщения (Решение БК-IX/2). В последующих решениях Конференция Сторон разъяснила, что эти ресурсы предназначены для финансирования деятельности, указанной в планах действий по добровольному соблюдению, представленных Сторонами в отношении конкретных сообщений и одобренных Комитетом; и что доступ к ресурсам предоставляется на основе рекомендаций Комитета Исполнительному секретарю Базельской конвенции.
- Если после применения процедуры содействия, и с учетом причины, вида, степени серьезности и периодичности возникновения проблем с соблюдением, а также возможностей Стороны, соблюдение которой положений Конвенции ставится под вопрос, Комитет сочтет необходимым принять **дальнейшие меры** по устранению возникших у Стороны трудностей с соблюдением, то он может рекомендовать Конференции Сторон рассмотреть вопрос о:
  - a) оказании дальнейшей поддержки в рамках Базельской конвенции соответствующей Стране, включая предоставление технической помощи, создание потенциала и обеспечение доступа к финансовым средствам в приоритетном порядке (Пункт 20 (a)); или,
  - b) направлении заявления, содержащего предупреждение и предоставление консультативных услуг относительно соблюдения в будущем с целью оказания помощи Сторонам в осуществлении положений Базельской конвенции и развития сотрудничества между всеми Сторонами (Пункт 20 (b)).

## **F** ГДЕ МНЕ НАЙТИ ИНФОРМАЦИЮ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО КОНКРЕТНЫМ СООБЩЕНИЯМ?

На 15 августа 2019 года Комитет помог 13 Сторонам разрешить их сложности с осуществлением и соблюдением, а 19 сообщений все еще находятся на рассмотрении. Информацию о работе Комитета в рамках его мандата по разрешению конкретных сообщений можно найти на веб-сайте Базельской конвенции по ссылке:

<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/Compliance/SpecificSubmissionsActivities/Currentsubmissions/tabid/2310/Default.aspx>

## 5. КАК КОМИТЕТ ПРОВОДИТ ОБЗОР ОБЩИХ ВОПРОСОВ СОБЛЮДЕНИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ?

### **A** КАК ЗАПУСКАЕТСЯ ПРОЦЕСС РАБОТЫ КОМИТЕТА?

Конференция Сторон определяет, какие общие вопросы осуществления и соответствия должен рассмотреть Комитет (Пункт 21).

### **B** ОБЗОР КАКИХ ВОПРОСОВ ПРОВОДИТ КОМИТЕТ?

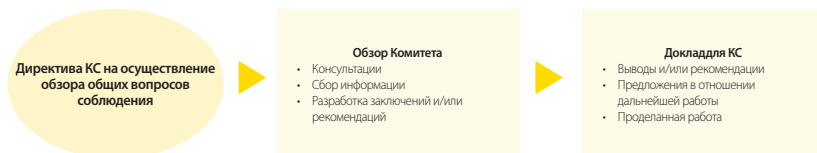
В круге ведения прописано, что общие вопросы соблюдения и осуществления могут касаться в частности (Пункт 21):

- a)** обеспечения экологически обоснованного регулирования и удаления опасных и других отходов;
- b)** профессиональной подготовки сотрудников таможенных служб и другого персонала;
- c)** доступа, особенно развивающихся стран, к технической и финансовой поддержке, включая передачу технологий и наращивание потенциала;
- d)** разработки и совершенствования средств выявления и пресечения незаконного оборота, включая проведение расследований, отбор проб и анализ;
- e)** мониторинга, оценки и содействия обязательствам по отчетности в соответствии со статьей 13 Базельской Конвенции; и
- f)** осуществления и соблюдения конкретных обязательств по Конвенции.



## С КАК КОМИТЕТ ДАЛЕЕ ПРОВОДИТ ОБЗОР ОБЩИХ ВОПРОСОВ СОБЛЮДЕНИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ?

- Комитет далее проводит обзор общих вопросов осуществления и соответствия на основе своего мандата, предоставленного ему Конференцией Сторон (Пункт 21). За годы была разработана система, в рамках которой Комитет предлагает Конференции Сторон свой проект программы работы в целях ее рассмотрения и возможного принятия. С утвержденным проектом программы Комитет, при условии наличия ресурсов, осуществляет мероприятия, порученные ему.
- На схеме ниже представлен обзор процедур по проведению обзора общих вопросов осуществления и соответствия.



- При выполнении своих функций Комитет может, среди прочего (Пункт 22):
  - a) запрашивать у всех Сторон через секретариат дополнительную информацию по общим вопросам соблюдения или осуществления, находящимся у него на рассмотрении;
  - b) консультироваться с другими органами Конвенции;
  - c) запрашивать дополнительную информацию из любых источников и прибегать к помощи внешних экспертов, когда он считает это необходимым и целесообразным, либо с согласия соответствующей Стороны, либо по указанию Конференции Сторон;
  - d) проводить с согласия Стороны(он) сбор информации на ее или их территории с целью выполнения возложенных на него функций;
  - e) проводить консультации с секретариатом и использовать опыт и знания, накопленные в ходе работы по осуществлению статьи 16 Конвенции, и запрашивать через секретариат информацию, по мере необходимости в виде доклада, по вопросам, находящимся на рассмотрении Комитета; и
  - f) рассматривать национальные доклады Сторон, представленные в соответствии со статьей 13 Конвенции.

- Заседания, посвященные обзору общих вопросов осуществления и соответствия, открыты для Сторон и общественности, если только Комитет не принимает иное решение.

## **D** ГДЕ МНЕ НАЙТИ ИНФОРМАЦИЮ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ОБЩЕМУ ОБЗОРУ?

- За годы Комитет провел обзор трудностей с осуществлением и соблюдением в отношении обязательств Сторон касательно:
  - a)** назначения одного выделенного центра и одного или нескольких компетентных органов (Статья 5),
  - b)** подачи ежегодных национальных докладов (Пункт 3 Статьи 13)
  - c)** разработки адекватного законодательства об осуществлении Базельской конвенции (Пункт 4 Статьи 4 и Пункт 5 Статьи 9)
  - d)** предотвращения и борьбы с незаконным оборотом (Статья 9)
  - e)** контроля за трансграничной перевозкой опасных отходов и других отходов (Статья 6)
- Прodelьваемая работа включает:
  - a)** осуществление обзора трудностей Сторон в отношении соблюдения конкретных обязательств;
  - b)** определение вариантов разрешения этих трудностей;
  - c)** пересмотр текущих руководящих документов или разработка новых руководящих документов; и
  - d)** предоставление рекомендаций Конференции Сторон в отношении других шагов, которые можно было бы предпринять для улучшения осуществления и соблюдения Конвенции.
- Руководящие документы, разработанные Комитетом и утвержденные Конференцией Сторон, включают следующее:
  - a)** Руководство по разработке национальных нормативно-правовых баз для осуществления Базельской конвенции (2019г.);
  - b)** Базовый доклад, призванный способствовать облегчению отчетности согласно пункту 3 Статьи 13 Базельской конвенции – примеры, отражающие надлежащие практики Сторон (2019г.);
  - c)** Пересмотренное руководство по совершенствованию национальной отчетности (2019г.);

- d)** Руководящие принципы по выполнению положений Базельской конвенции о незаконном обороте (пункты 2, 3 и 4 Статьи 9) (2017г);
  - e)** Методическое руководство по разработке инвентарных перечней опасных отходов и других отходов в рамках Базельской конвенции (2015г);
  - f)** Руководство по системе контроля (2015г);
  - g)** Руководство по осуществлению Базельской конвенции (2015г).
- Утвержденные Конференцией Сторон программы работы Комитета за эти годы, как и информация о проделанной работе Комитетом, нацеленной на обзор общих вопросов осуществления и соблюдения, можно найти на веб-сайте Конвенции по ссылке:

<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/Compliance/WorkProgramme/20202021/tabid/8023/Default.aspx>

## 6. КОМУ ПОДОТЧЕТЕН КОМИТЕТ?

- Комитет представляет на каждом очередном совещании Конференции Сторон доклад о работе, проделанной им во исполнение своих функций в отношении конкретных сообщений, который Конференция Сторон принимает к сведению и/или рассматривает.
- Комитет также докладывает на каждом очередном совещании Конференции Сторон о любых выводах и/или рекомендациях, сформулированных им, и вносит предложения относительно любой последующей работы, которую, возможно, необходимо будет проделать по общим вопросам соблюдения и осуществления.

## II. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОБЛЮДЕНИЯ РОТТЕРДАМСКОЙ КОНВЕНЦИИ

### 1. ВВЕДЕНИЕ

- Процедуры и механизмы, касающиеся соблюдения Роттердамской конвенции, были одобрены Конференцией Сторон на ее девятом совещании в **2019** году (Решение РК 9/7), как новое Приложение VII к Роттердамской конвенции. Для удобства текст этого Приложения представлен в Приложении III данной брошюры.
- Статья 17 Роттердамской конвенции предоставляет правовую основу для разработки и принятия процедур и институциональных механизмов для оценки несоблюдения положений Роттердамской конвенции и для содействия разрешению трудностей с соблюдением Сторон.

### 2. КТО АДМИНИСТРИРУЕТ МЕХАНИЗМ СОБЛЮДЕНИЯ?

- Комитет по выполнению является ведомством, отвечающим за администрирование механизма. В него входят **15 членов**, номинированных Сторонами Конвенции по принципу равного географического представления пяти региональных групп Объединенных Наций (африканские государства, государства Азиатско-Тихоокеанского региона, государства Центральной и Восточной Европы, государства Латинской Америки и Карибского региона, а также Западная Европа и группа других государств). Члены Комитета избираются Конференцией Сторон (Пункт 2).
- Члены Комитета должны обладать экспертными знаниями и конкретной квалификацией по вопросам, охватываемым Роттердамской конвенцией. Они выполняют возложенные на них функции объективно и в наилучших интересах Конвенции. Все члены Комитета избегают прямого или косвенного конфликта интересов, однако случись подобная ситуация, член доводит до сведения Комитета этот вопрос и не участвует в обсуждении и принятии рекомендации Комитета. Комитет избирает свое руководство, а именно: председателя, вице-председателей и докладчика (Пункты 3, 6 и 11).

- Как правило совещания Комитета являются открытыми для Сторон и общественности, если Комитет не принимает иного решения (Пункт 8).
- Комитет проводит совещания по мере необходимости и, там, где это возможно, в увязке с совещаниями Конференции Сторон или других органов Конвенции. По всем вопросам существа он принимает решения на основе консенсуса. Если консенсус не достижим, Комитет также может в качестве последней меры принимать решение большинством в четыре пятых голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании, или в восемь голосов членов, в зависимости от того, что больше. В этом случае в протоколе заседания отображаются позиции всех членов (Пункты 7 и 10).

### 3. ЧЕМ ЗАНИМАЕТСЯ КОМИТЕТ?

- Как и Комитет осуществления и соблюдения Базельской конвенции, Комитет соблюдения Роттердамской конвенции имеет двойной мандат:
  - a) разбирать конкретные представления, связанные с вопросом соблюдения **отдельной** Стороны;
  - b) осуществлять обзор **систематических вопросов общего соблюдения.**
- В зависимости от того, действует ли Комитет в соответствии со своим мандатом на разрешение конкретных представлений или общего пересмотра, определяется и то, как он запускает работу, каким процедурам следует и каковы могут быть результаты его работы. См. подраздел 4 ниже для дополнительной информации по первому мандату и подраздел 5 – для информации по второму мандату.

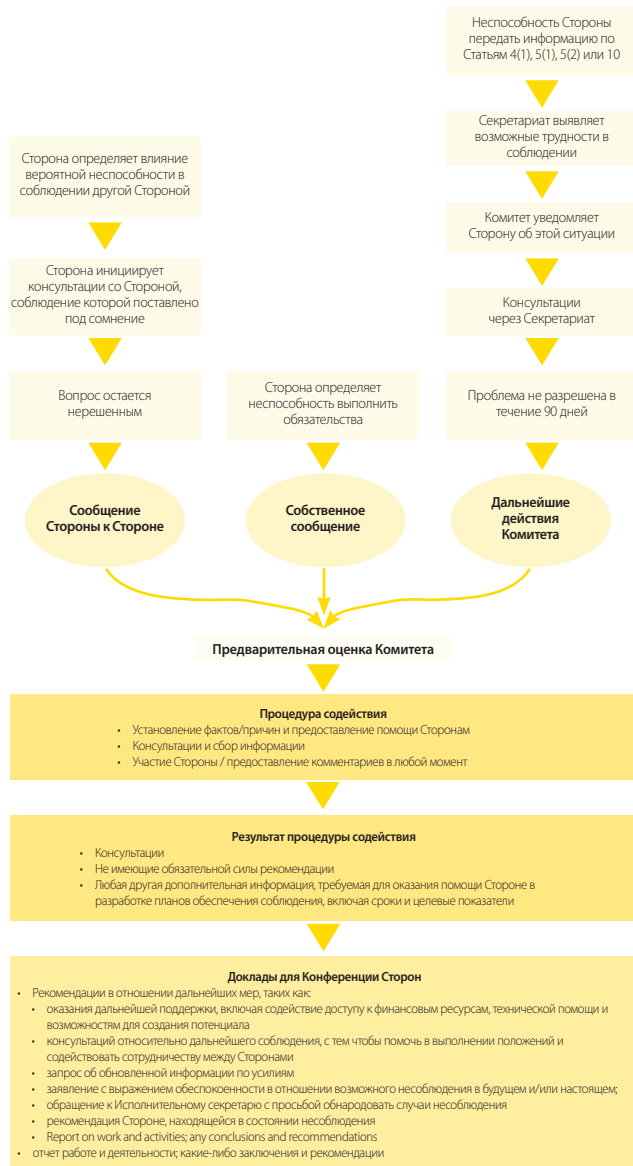
## 4. КАКИМ ОБРАЗОМ КОМИТЕТ МОЖЕТ ОКАЗЫВАТЬ ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТОРОНАМ?

Комитет может оказывать помощь отдельным Сторонам в решении сложностей с соблюдением, после того, как получит действительное сообщение (Пункты 12 и 13).

### **A** КТО МОЖЕТ НАПРАВЛЯТЬ СООБЩЕНИЕ КОМИТЕТУ?

- Конкретные сообщения могут направляться Комитету:
  - a) Стороной, которая считает, что она не может или не сможет в полной мере выполнить определенные зафиксированные в Роттердамской конвенции обязательства – известно как **Собственное сообщение Стороны** (Пункт 12(a));
  - a) Стороной, непосредственно затронутой или, вероятно, непосредственно затронутой предполагаемой неспособностью другой Стороны соблюдать обязательства Роттердамской конвенции – известно как **Сообщение Стороны к Стороне**. До предоставления самого сообщения, Страна обязана провести консультации с другой Стороной (Пункт 12(b)).
- Комитет также может провести оценку возможных трудностей той или иной Стороны с соблюдением конкретных обязательств в отношении передачи определенной информации Секретариату (информации по назначенным национальным органам в соответствии со Статьей 4(1), уведомлениям об окончательных регламентационных постановлениях в соответствии со Статьями 5(1) и (2), а также ответах по импорту в соответствии со Статьей 10), при условии, что данный вопрос не был урегулирован в течение 90 дней путем проведения консультаций Секретариатом с соответствующей Стороной – известно как **Сообщение комитета** (Пункт 13).

- На схеме ниже представлен обзор процедур по конкретным сообщениям:



## **В** СОДЕРЖАНИЕ И ФОРМА СООБЩЕНИЯ

- Любое сообщение, за исключением сообщения Комитета в рамках Пункта 13, **направляется на Секретариат** для дальнейшей передачи в Комитет (Пункты 12, 14 и 15).
- И собственное сообщение Стороны и сообщение Стороны к Стороне должны **излагаться в письменном виде и содержать** (Пункт 12):
  - a)** подробные сведения относительно конкретных обязательств, о которых идет речь; и
  - b)** информацию, обосновывающую сообщение.
- В случае собственного сообщения Стороны, сообщение:
  - a)** должно также включать **анализ тех причин**, по которым эта Сторона не может выполнить эти обязательства;
  - b)** может содержать **предложения относительно путей решения**, которые, по мнению Стороны, могут в максимальной степени соответствовать ее конкретным потребностям (Пункт 12).
- В случае сообщения Стороны к Стороне, сообщение также должно **включать информацию о том, каким образом Сторона затронута или может быть затронута** (Пункт 12).
- Важно не забывать о том, что сообщения должны предоставляться в Комитет заблаговременно перед совещанием, чтобы предоставить достаточно времени на обработку соответствующей документации. Для собственного сообщения Стороны это может быть шесть недель до открытия совещания и четыре месяца для сообщения Стороны к Стороне.
- **В течение двух недель** со дня получения сообщения направляет:
  - a)** собственное сообщение – членам Комитета для рассмотрения на следующем совещании Комитета;
  - b)** сообщение Стороны к Стороне или сообщение Комитета: Стороне, соблюдение которой поставлено под сомнение.
- Сторона, соблюдение которой положений Конвенции ставится под вопрос, может представлять ответы и/или комментарии на каждом этапе этой процедуры.



### **C РАБОТАЕТ ЛИ КОМИТЕТ СО ВСЕМИ ПОЛУЧЕННЫМИ СООБЩЕНИЯМИ?**

Нет, Комитет может решить не принимать к рассмотрению сообщение, которое он считает:

- a) *малозначимым* (Пункт 18(a)); или,
- b) явно недостаточно обоснованным (Пункт 18(b)).

### **D МОГУТ ЛИ СТОРОНЫ ПРИНИМАТЬ УЧАСТИЕ В РАССМОТРЕНИИ?**

- Сторону, соблюдение которой поставлено под сомнение, приглашают для участия в рассмотрении сообщения Комитетом. Однако, она не может принимать участия в подготовке и принятии выводов или рекомендаций Комитета (Пункт 9).
- Стороны и/или любое лицо, участвующее в обсуждениях Комитета, обеспечивают конфиденциальность информации, представленной в конфиденциальном порядке (Пункт 23).
- Помимо этого, любые заседания Комитета, посвященные рассмотрению конкретных сообщений, **открыты для Сторон и закрыты для общественности**, если Страна, соблюдение которой поставлено под сомнение, не даст согласия на иное (Пункт 8).
- Стороны или наблюдатели, для которых совещание и является открытым, не имеют права **участвовать** в совещании, если Комитет и Страна, соблюдение которой поставлено под сомнение, не договорятся об ином (Пункт 8).

### **E КАК КОМИТЕТ РАССМАТРИВАЕТ КОНКРЕТНЫЕ СООБЩЕНИЯ?**

- Комитет:
  - a) рассматривает сообщение с целью определения **фактов и первопричин** возникновения вопроса, вызывающего озабоченность; и
  - b) **оказывает содействие Сторонам** в его решении с учетом технической помощи, доступной в рамках Конвенции. (Пункт 19)
- При выполнении своих функций Комитету предоставляют следующую информацию:
  - a) сообщение;

- b)** дополнительную информацию, предоставленную в ходе предварительного этапа оценки;
  - c)** ответы и/или комментарии, поданные Стороной, соблюдение которой поставлено под сомнение.
- Комитет может получать через секретариат соответствующую информацию от:
  - a)** Сторон;
  - b)** соответствующих источников, если он считает необходимым и целесообразным, с предварительного согласия соответствующей Стороны или по указанию Конференции Сторон;
  - c)** информационно-координационного механизма Конвенции и соответствующих межправительственных организаций, включая любые комментарии от соответствующей Стороны, которые необходимо предоставлять вместе с подобной информацией. (Пункты 21 (1) и (2))
- Кроме этого, в тех случаях, когда это целесообразно, Комитет по просьбе Конференции Сторон или по своей собственной инициативе может запросить конкретную информацию у комитетов по соблюдению, занимающихся опасными веществами и отходами в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, и доложить о проделанной им работе Конференции Сторон (Пункт 28).
- Помощь в содействии урегулирования вопроса, вызывающего озабоченность, предоставляется Комитетом прежде всего в соответствии с **процедурой содействия**. В рамках этой процедуры, Комитет может предоставлять Стороне после согласования с нею следующее (Пункт 19):
  - a)** консультации;
  - b)** не имеющие обязательной силы рекомендации;
  - c)** любую другую дополнительную информацию, требуемую для оказания помощи Стороне в разработке плана обеспечения соблюдения, включая сроки и целевые показатели.
- Если после применения процедуры содействия, и с учетом причины, вида, степени серьезности и периодичности возникновения проблем с соблюдением, включая финансовые и технические возможности Сторон, соблюдение которых положений Конвенции ставится под вопрос, Комитет сочтет необходимым принять дальнейшие меры по устранению возникших у Стороны трудностей с соблюдением, то в рамках своего мандата и в соответствии с международным правом в целях достижения соблюдения он может рекомендовать Конференции Сторон рассмотреть вопрос о (Пункт 20):

- a) оказании дальнейшей поддержки в рамках Роттердамской конвенции данной Стороне, включая содействие, если это необходимо, доступу к финансовым ресурсам, технической помощи и возможностям для создания потенциала;
  - b) предоставлении консультаций относительно дальнейшего соблюдения, с тем чтобы помочь Сторонам в выполнении положений Конвенции и содействовать сотрудничеству между всеми Сторонами;
  - c) обращении к соответствующей Стороне с просьбой представить обновленную информацию о предпринимаемых ею усилиях;
  - d) заявлении с выражением обеспокоенности в отношении возможного несоблюдения в будущем;
  - e) заявлении с выражением обеспокоенности в отношении существующего несоблюдения;
  - f) обращении к Исполнительному секретарю с просьбой обнародовать случаи несоблюдения;
  - g) вынесении рекомендации о том, чтобы положение с несоблюдением было рассмотрено Стороной, находящейся в состоянии несоблюдения, в целях решения этого вопроса.
- Комитет также **проводит мониторинг последствий мер**, принятых в рамках его мандата по разрешению конкретных сообщений (Пункт 24).

## 5. КАК КОМИТЕТ ПРОВОДИТ ОБЗОР ОБЩИХ ВОПРОСОВ СОБЛЮДЕНИЯ?

### **A** КАК ЗАПУСКАЕТСЯ ПРОЦЕСС РАБОТЫ КОМИТЕТА?

Работа комитета в рамках его мандата по осуществлению обзора общих вопросов может быть инициирована двумя способами, а именно (Пункт 25):

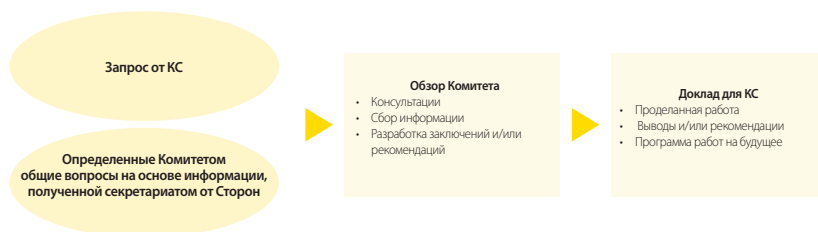
- a) по **запросу Конференции Сторон**; или
- b) **Комитет решает** на основе информации, полученной секретариатом при выполнении своих функций по Конвенции от Сторон и представленной им Комитету, **что есть необходимость** в рассмотрении того или иного вопроса общего несоблюдения и представления соответствующего доклада Конференции Сторон.

## **В** ОБЗОР КАКИХ ВОПРОСОВ ПРОВОДИТ КОМИТЕТ

Комитет может рассматривать **систематические вопросы общего соблюдения, представляющие интерес для всех Сторон.** (Пункт 25).

## **С** КАК КОМИТЕТ ДАЛЕЕ ПРОВОДИТ ОБЗОР ОБЩИХ ВОПРОСОВ СОБЛЮДЕНИЯ?

- Как правило совещания Комитета, где проводится обзор общих вопросов, являются открытыми для Сторон и общественности, если Комитет не принимает иного решения (Пункт 8).
- На схеме ниже представлен обзор процедур по проведению Комитетом обзора общих вопросов соответствия в рамках Роттердамской конвенции:



- Комитет может получать через секретариат соответствующую информацию от:
  - a) Сторон;
  - b) соответствующих источников, если он считает необходимым и целесообразным, с предварительного согласия соответствующей Стороны или по указанию Конференции Сторон;
  - c) информационно-координационного механизма Конвенции и соответствующих межправительственных организаций, включая любые комментарии от соответствующей Стороны, которые также необходимо предоставлять вместе с подобной информацией. (Пункты 21 (1) и (2))
- Для целей рассмотрения системных вопросов общего соблюдения Комитет может, среди прочего (Пункт 22):
  - a) запрашивать информацию у всех Сторон;

- b)** согласно соответствующим руководящим указаниям Конференции Сторон запрашивать необходимую информацию из любых надежных источников и от внешних экспертов;
- c)** проводить консультации с секретариатом и использовать его опыт и базу знаний.
- Также в тех случаях, когда это целесообразно, Комитет по просьбе Конференции Сторон или напрямую может запросить конкретную информацию у комитетов по соблюдению, занимающихся опасными веществами и отходами в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, и доложить о проделанной им работе Конференции Сторон (Пункт 28).

## 6. КОМУ ПОДОТЧЕТЕН КОМИТЕТ?

Комитет представляет **на каждом очередном совещании Конференции Сторон доклад**, в котором отражены следующие вопросы:

- a)** проделанная Комитетом работа;
- b)** заключения или рекомендации Комитета;
- c)** будущая программа работы Комитета для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон.(Пункт 26)

## ПРИЛОЖЕНИЕ I: ТАБЛИЦА КОРРЕЛЯЦИИ ПОЛОЖЕНИЙ МЕХАНИЗМОВ

Источник	Базельский механизм	Роттердамский механизм
Цели, преследуемые механизмом	Пункт 1	Статья 17 Роттердамской конвенции
Природа механизма	Пункт 2	-
Члены комитета – выборы	Пункты 3, 4 и 6	Пункты 1, 2, 4 и 5
Члены комитета – руководство	Пункт 7	Пункт 6
Члены комитета – экспертные знания	Пункт 5	Пункт 3
Члены комитета – конфликт интересов	Пункт 5	Пункт 11
Члены комитета – срок полномочий	Пункт 6	Пункт 4
Заседания – частота проведения	Пункт 8	Пункт 7
Заседания – доступ	Пункт 16	Пункт 8
Заседания – принятие решений	Пункт 25	Пункт 10
Конкретные сообщения – Собственное сообщение	Пункт 9(a)	Пункт 12(a)
Конкретные сообщения – Сообщение Стороны к Стороне	Пункт 9(b)	Пункт 12(b)
Конкретные сообщения – Сообщение Секретариата/Комитета	Пункт 9(c)	Пункт 13
Конкретные сообщения – График	Пункты 9(c), 11, 13 и 14	Пункты 13, 14, 15 и 17
Конкретные сообщения – Официальные требования/процедурные аспекты	Пункты 10, 12 и 15	Пункты 9, 12(a), 12(b) и 16
Конкретные сообщения – Информация	Пункт 22	Пункты 21 и 28
Конкретные сообщения –Предварительная оценка	Пункт 18	Пункт 18
Конкретные сообщения – Содействие	Пункт 19	Пункт 19
Конкретные сообщения – Рекомендации для Конференции Сторон в отношении дальнейших мер	Пункт 20	Пункт 20
Обзор общих вопросов соблюдения – Мандат	Пункт 21	Пункт 25

Обзор общих вопросов соблюдения – Информация	Пункт 22	Пункты 21, 22 и 28
Доклады для Конференции Сторон	Пункты 23 и 24	Пункт 26
Мониторинг	-	Пункт 24
Конфиденциальность	Пункт 26	Пункт 23
Другие вспомогательные органы	Пункт 2 in fine	Пункт 27
Обзор механизма	-	Пункт 29
Связь с урегулированием споров	Пункт 27	Пункт 30

## **ПРИЛОЖЕНИЕ II:** КРУГ ВЕДЕНИЯ МЕХАНИЗМА СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ О КОНТРОЛЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНОЙ ПЕРЕВОЗКОЙ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ И ИХ УДАЛЕНИЕМ

### **ЦЕЛИ**

1. Цель создания механизма заключается в оказании Сторонам помощи в соблюдении их обязательств по Конвенции, а также в облегчении, содействии, мониторинге и обеспечении осуществления и соблюдения обязательств, предусмотренных в рамках Конвенции.

### **ХАРАКТЕР МЕХАНИЗМА**

2. Механизм носит неконфронтационный, прозрачный, малозатратный и превентивный характер и является простым, гибким, необязательным в юридическом плане и ориентированным на оказание Сторонам помощи в осуществлении положений Базельской конвенции. Он будет уделять повышенное внимание особым потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и предназначен для содействия сотрудничеству между всеми Сторонами. Механизму следует дополнять работу, проводимую другими органами Конвенции и региональными центрами Базельской конвенции.

### **СОСТАВ И СРОКИ ПОЛНОМОЧИЙ**

3. Настоящим учреждается Комитет для административного управления деятельностью этого механизма («Комитет»). В его состав входят 15 членов для выполнения обязанностей в соответствии с пунктом 4, назначаемых Сторонами и избираемых Конференцией Сторон на основе справедливого географического представительства 5 региональных групп Организации Объединенных Наций.

4. Если член Комитета выходит из его состава или в силу иных причин не может работать до конца срока своих полномочий или выполнять свои функции, Страна, назначившая этого члена, назначает его заместителя на период до конца срока действия мандата.

5. Члены Комитета беспристрастно выполняют свои обязанности и работают на благо Конвенции. Они обладают компетенцией в вопросах, касающихся проблематики



Конвенции, в частности в научной, технической, социально-экономической и/или юридической областях.

**6.** На совещании, принимающем настоящее решение, Конференция Сторон избирает пять членов по одному от каждого региона на один срок и десять членов по два от каждого региона на два срока. Впоследствии Конференция Сторон на своем каждом очередном совещании избирает новых членов на два полных срока вместо членов, срок полномочий которых истек или истекает в ближайшее время. Члены не могут находиться в составе Комитета более двух сроков подряд. Для целей настоящего решения термин «срок» означает период, отсчет которого начинается в конце одного очередного совещания Конференции Сторон и завершается в конце следующего очередного совещания Конференции Сторон.

**7.** Комитет избирает своих должностных лиц – Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика – на основе справедливого географического представительства пяти региональных групп Организации Объединенных Наций.

**8.** Комитет проводит свои совещания по меньшей мере один раз в период между очередными совещаниями Конференции Сторон и в связи с совещаниями других органов Конвенции. Секретариат организует проведение совещаний Комитета и их обслуживание.

## ПРОЦЕДУРЫ НАПРАВЛЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ СООБЩЕНИЙ

**9.** Сообщения могут направляться Комитету:

- a)** Стороной, которая приходит к выводу о том, что несмотря на все предпринятые ею усилия, она не может или не сможет в полной мере осуществлять или соблюдать свои обязательства по Конвенции;
- b)** Стороной, которая обеспокоена или затрагивается фактом несоблюдением и/или невыполнением обязательств по Конвенции другой Стороной, с которой она непосредственно связана по Конвенции. Сторона, намеревающаяся представить сообщение в соответствии с положениями данного подпункта, информирует об этом Сторону, соблюдение которой обязательств по Конвенции ставится под вопрос, и обе Стороны должны затем попытаться урегулировать этот вопрос в рамках консультаций;
- c)** Секретариатом, если при выполнении своих функций в соответствии со статьями 13 и 16 ему становится известно о возможных трудностях той или иной Стороны с соблюдением своих обязательств в рамках статьи 5 и пункта 3 статьи 13 Конвенции, при условии, что данный вопрос не был урегулирован в течение трех месяцев путем проведения консультаций с соответствующей Стороной.

**10.** Любое сообщение, кроме сообщения, предоставленного в соответствии с положениями подпункта с) пункта 9, направляется секретариату в письменном виде, и в нем излагается следующее:

- a)** вопрос, вызывающий беспокойство;
- b)** соответствующие положения Конвенции; и
- c)** информация, приводимая в обоснование сообщения, в тех случаях, когда применяются положения подпункта b) пункта 9.

**11.** В тех случаях, когда сообщение направляется в соответствии с подпунктом а) пункта 9, секретариат в течение двух недель с момента его получения препровождает его Комитету для рассмотрения на его следующем совещании.

**12.** Сторона, соблюдение которой положений Конвенции ставится под вопрос, может представлять ответы и/или комментарии на каждом этапе процедуры, изложенной в данном решении.

**13.** В тех случаях, когда сообщение относительно соблюдения своих обязательств представляется не самой Стороной, а каким-либо иным субъектом, секретариат в течение двух недель со дня получения такого сообщения направляет его копию той Стороне, соблюдение которой положений Конвенции ставится под сомнение, и Комитету для рассмотрения этого вопроса на его следующем совещании.

**14.** Без ущерба для положений пункта 12 дополнительная информация, предоставляемая в порядке ответа Стороной, соблюдение которой положений Конвенции ставится под сомнение, должна быть направлена секретариату в течение трех месяцев со дня получения сообщения соответствующей Стороной, если только обстоятельства конкретного дела не требуют более длительного срока. Такая информация незамедлительно направляется членам Комитета для рассмотрения на его следующем совещании. В том случае, если сообщение представлено в соответствии с подпунктом b) пункта 9, информация также направляется секретариатом той Стороне, которая представила сообщение.

**15.** В том случае, когда Сторона указывается в сообщении или сама направляет сообщение, она приглашается принять участие в рассмотрении сообщения Комитетом. Вместе с тем такая Сторона не принимает участия в подготовке и принятии выводов или рекомендаций Комитета. Выводы и рекомендации сообщаются заинтересованной Стороне для того, чтобы она рассмотрела их и могла представить свои комментарии. Любые такие комментарии препровождаются Конференции Сторон вместе с докладом Комитета.

**16.** Другие Стороны и представители общественности не могут присутствовать на заседаниях, посвященных рассмотрению конкретных сообщений относительно соблюдения своих обязательств отдельной Стороной, если только Комитет и Сторона, соблюдение которой своих обязательств ставится под вопрос, не договорятся об ином.

**17.** В рамках механизма соблюдения Сторона может рассматривать и использовать относящуюся к делу и соответствующую информацию о трудностях с соблюдением, представленную гражданским обществом.

**18.** Комитет может решить не принимать к рассмотрению сообщение, которое он считает:

- a) *de minimis*; или
- b) явно необоснованным.

## ПРОЦЕДУРА СОДЕЙСТВИЯ

**19.** Комитет рассматривает любое сообщение, представленное ему в соответствии с положениями пункта 9, с целью определения фактов и первопричин возникновения вопроса, вызывающего озабоченность, и содействует его урегулированию. В рамках этого процесса Комитет может предоставлять Стороне после согласования с нею консультативные услуги, рекомендации, не имеющие обязательного характера, и информацию, в частности по таким следующим вопросам, как:

- a) создание и/или усиление своих национальных/региональных регламентирующих режимов;
- b) облегчение процесса оказания помощи, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в том числе по таким вопросам, как пути получения доступа к финансовой и технической поддержке, включая передачу технологий и наращивание потенциала;
- c) разработка по мере необходимости и в сотрудничестве со Стороной или Сторонами, которые сталкиваются с проблемами соблюдения, планов действий по добровольному соблюдению и проведение обзора хода их осуществления. План действий по добровольному соблюдению может включать контрольные ориентиры, цели и показатели, а также примерные сроки его выполнения;
- d) любые последующие договоренности относительно информирования Комитета о достигнутом прогрессе, в том числе с использованием процедуры национальной отчетности, предусмотренной в статье 13.

Консультативные услуги, рекомендации необязательного характера и информация, иные, чем перечисленные в подпунктах от a) до d) выше, должны предоставляться по согласованию с этой Стороной.

## ВЫНЕСЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕР

**20.** Если после применения процедуры содействия, предусмотренной в пункте 19 выше, и с учетом причины, вида, степени серьезности и периодичности возникновения проблем с соблюдением, а также возможностей Стороны, соблюдение которой положений Конвенции ставится под вопрос, Комитет сочтет необходимым с учетом пунктов 1 и 2 принять дальнейшие меры по устранению возникших у Стороны трудностей с соблюдением, то он может рекомендовать Конференции Сторон рассмотреть вопрос о:

- a)** оказании дальнейшей поддержки в рамках Конвенции соответствующей Стороне, включая предоставление технической помощи, наращивание потенциала и обеспечение доступа к финансовым средствам в приоритетном порядке; или
- b)** направлении заявления, содержащего предупреждение и предоставление консультативных услуг относительно соблюдения в будущем с целью оказания помощи Сторонам в осуществлении положений Базельской конвенции и развития сотрудничества между всеми Сторонами.

Любые подобные меры должны согласовываться с положениями статьи 15 Конвенции.

## ОБЩИЙ ОБЗОР

**21.** Комитет по распоряжению Конференции Сторон проводит обзор общих вопросов соблюдения и осуществления в рамках Конвенции, касающихся, в частности:

- a)** обеспечения экологически обоснованного регулирования и удаления опасных и других отходов;
- b)** профессиональной подготовки сотрудников таможенных служб и другого персонала;
- c)** доступа, особенно развивающихся стран, к технической и финансовой поддержке, включая передачу технологий и наращивание потенциала;
- d)** разработки и совершенствования средств выявления и пресечения незаконного оборота, включая проведение расследований, отбор проб и анализ;
- e)** мониторинга, оценки и содействия представлению информации в соответствии со статьей 13 Конвенции; и
- f)** осуществления и соблюдения конкретных обязательств по Конвенции.

## КОНСУЛЬТАЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ

**22.** При выполнении своих функций Комитет может, среди прочего:

- a)** запрашивать у всех Сторон через секретариат дополнительную информацию по общим вопросам соблюдения или осуществления, находящимся у него на рассмотрении;
- b)** консультироваться с другими органами Конвенции;
- c)** запрашивать дополнительную информацию из любых источников и прибегать к помощи внешних экспертов, когда он считает это необходимым и целесообразным, либо с согласия соответствующей Стороны, либо по указанию Конференции Сторон;
- d)** проводить с согласия Стороны(он) сбор информации на ее или их территории с целью выполнения возложенных на него функций;
- e)** проводить консультации с секретариатом и использовать опыт и знания, накопленные в ходе работы по осуществлению статьи 16 Конвенции, и запрашивать через секретариат информацию, по мере необходимости в виде доклада, по вопросам, находящимся на рассмотрении Комитета; и
- f)** рассматривать национальные доклады Сторон, представленные в соответствии со статьей 13 Конвенции.

## ОТЧЕТНОСТЬ

**23.** Комитет представляет на каждом очередном совещании Конференции Сторон доклад о работе, проделанной им во исполнение своих функций в соответствии с пунктами 19 и 20, который Конференция Сторон принимает к сведению и/или рассматривает.

**24.** Комитет также докладывает на каждом очередном совещании Конференции Сторон о любых выводах и/или рекомендациях, сформулированных им в соответствии с пунктом 21, и выносит на рассмотрение и утверждение Конференцией Сторон предложения относительно любой последующей работы, которую, возможно, необходимо будет проделать по общим вопросам соблюдения и осуществления.

## ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

**25.** Комитет прилагает все усилия для достижения согласия по всем вопросам существа на основе консенсуса. Если это оказывается невозможным, в докладе и рекомендациях отражаются мнения всех членов Комитета. Если все возможности для достижения

консенсуса исчерпаны, а соглашение не достигнуто, то любое решение в качестве последней меры принимается большинством в две трети членов, присутствующих и участвующих в голосовании, или большинством в восемь членов, в зависимости от того, что больше. Десять членов Комитета образуют кворум.

## КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

**26.** Комитет, любая Сторона или другие субъекты, участвующие в его обсуждениях, обеспечивают конфиденциальность информации, полученной ими в конфиденциальном порядке.

## СВЯЗЬ С ПОЛОЖЕНИЯМИ КОНВЕНЦИИ

**27.** Настоящий механизм функционирует без ущерба для положений статьи 20 об урегулировании споров.

**28.** При выполнении своих функций, определенных в пунктах 19, 20 и 21, Комитет принимает во внимание любые предусмотренные в рамках Конвенции конкретные процедуры, касающиеся несоблюдения обязательств Конвенции.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ III:** ПРИЛОЖЕНИЕ VII К РОТТЕРДАМСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРОЦЕДУРЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

### **ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОБЛЮДЕНИЯ РОТТЕРДАМСКОЙ КОНВЕНЦИИ**

1. Настоящим учреждается Комитет по соблюдению (далее именуемый «Комитет»).

### **ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ**

2. В состав Комитета входят 15 членов. Члены назначаются Сторонами и избираются Конференцией Сторон на основе принципа справедливого географического представительства от пяти региональных групп Организации Объединенных Наций.
3. Члены Комитета должны обладать экспертными знаниями и конкретной квалификацией по вопросам, охватываемым Конвенцией. Они действуют объективно и в наилучших интересах Конвенции.

### **ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ**

4. На своем первом совещании после вступления в силу настоящего приложения Конференция Сторон избирает восемь членов Комитета на один срок полномочий и семь членов – на два срока полномочий. Впоследствии Конференция Сторон на каждом своем очередном совещании избирает на два полных срока новых членов вместо тех, чей срок полномочий истек или вскоре истекает. Члены не могут исполнять свои обязанности в течение более чем двух сроков подряд. Для целей настоящего приложения термин «срок полномочий» означает период, начинающийся в конце одного очередного совещания Конференции Сторон и заканчивающийся в конце следующего очередного совещания Конференции Сторон.
5. Если член Комитета выходит из его состава или по иным причинам не может завершить свой срок полномочий или выполнять свои функции, Страна, назначившая этого члена, назначает альтернативного члена для исполнения обязанностей в течение оставшегося срока полномочий.

## ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

**6.** Комитет избирает своего Председателя. Заместитель Председателя и Докладчик избираются Комитетом на основе ротации в соответствии с правилом 30 правил процедуры Конференции Сторон.

## СОВЕЩАНИЯ

**7.** Комитет проводит совещания по мере необходимости и, там, где это возможно, в увязке с совещаниями Конференции Сторон или других органов Конвенции.

**8.** С учетом положений пункта 9 ниже совещания Комитета являются открытыми для Сторон и общественности, если Комитет не принимает иного решения. В тех случаях, когда Комитет рассматривает представления в соответствии с пунктом 12 или 13 ниже, совещания Комитета являются открытыми для Сторон и закрытыми для общественности, если Страна, соблюдение которой поставлено под сомнение, не даст согласия на иное. Стороны или наблюдатели, для которых совещание является открытым, не имеют права участвовать в совещании, если Комитет и Страна, соблюдение которой поставлено под сомнение, не договорятся об ином.

**9.** В тех случаях, когда делается представление в отношении возможного несоблюдения Страной, ей предлагается принять участие в рассмотрении Комитетом представления. Однако такая Страна не принимает участия в обсуждении и принятии Комитетом рекомендации или решения по данному вопросу.

**10.** Комитет прилагает все усилия для достижения согласия по всем вопросам существа путем консенсуса. Если это оказывается невозможным, в соответствующем докладе приводятся мнения всех членов Комитета. Если все возможности для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решение в качестве крайней меры принимается большинством в четыре пятых присутствующих и участвующих в голосовании членов или большинством в восемь членов в зависимости от того, что больше. Кворум образуют десять членов Комитета.

**11.** Каждый член Комитета избегает прямого или косвенного конфликта интересов в отношении какого-либо вопроса, рассматриваемого Комитетом. В случае, когда какой-либо член Комитета сталкивается с прямым или косвенным конфликтом интересов или является гражданином той Страны, соблюдение которой ставится под сомнение, такой член обращает на это внимание Комитета до рассмотрения этого вопроса. Соответствующий член не участвует в обсуждении и принятии рекомендации Комитета по данному вопросу.

**12.** Представления могут направляться в письменном виде через секретариат:



- a)** Стороной, которая считает, что, несмотря на предпринятые ею все возможные усилия, она не может или не сможет выполнить определенные зафиксированные в Конвенции обязательства. Такое представление должно содержать подробные сведения относительно конкретных обязательств, о которых идет речь, а также анализ тех причин, по которым эта Сторона, возможно, не сможет выполнить эти обязательства. По возможности может быть представлена подтверждающая информация или сведения о том, где такая информация может быть получена. Представление может содержать предложения относительно путей решения, которые, по мнению Стороны, могут в максимальной степени соответствовать ее конкретным потребностям;
- b)** Стороной, непосредственно затронутой или, вероятно, непосредственно затронутой предполагаемой неспособностью другой Стороны соблюдать обязательства Конвенции. Стороне, намеревающейся сделать представление в рамках настоящего подпункта, следует до этого провести консультации со Стороной, соблюдение которой поставлено под сомнение. Представление должно содержать подробные сведения относительно конкретных обязательств, о которых идет речь, и информацию, обосновывающую представление, включая то, каким образом Сторона затронута или может быть затронута.

**13.** Для оценки возможных трудностей, испытываемых Сторонами при выполнении ими своих обязательств согласно положениям статей 4 (1), 5 (1), 5 (2) и 10 Конвенции, Комитетом, после получения от секретариата информации, предоставленной этими Сторонами согласно указанным положениям, направляется письменное уведомление Стороне о рассматриваемом вопросе. Если этот вопрос не решается в течение 90 дней посредством консультаций через секретариат с соответствующей Стороной и вопрос далее рассматривается Комитетом, то рассмотрение происходит в соответствии с пунктами 16-24 ниже.

**14.** Секретариат направляет представления, сделанные в соответствии с подпунктом 12 (а) выше, в течение двух недель после их получения членам Комитета для рассмотрения на следующем совещании Комитета.

**15.** Секретариат в течение двух недель со дня получения им любых представлений, сделанных в соответствии с подпунктом 12 (b) или во исполнение пункта 13 выше, препровождает их копию Стороне, соблюдение которой положений Конвенции ставится под сомнение, а также членам Комитета для рассмотрения на его следующем совещании.

**16.** Сторона, соблюдение которой ставится под сомнение, может представлять ответы или комментарии на всех этапах осуществления процедуры, изложенной в настоящем приложении.

**17.** Без ущерба для положений пункта 16 выше дополнительная информация, представляемая Стороной, соблюдение которой ставится под сомнение, в порядке ответа на представление должна быть направлена секретариату в течение трех месяцев со дня получения представления этой Стороной, если обстоятельства конкретного случая не требуют более продолжительного периода времени. Такая информация незамедлительно препровождается членам Комитета для рассмотрения на следующем совещании Комитета. Если представление сделано в соответствии с подпунктом 12 (b) выше, то информация также направляется секретариатом той Стороне, которая сделала это представление.

**18.** Комитет может принимать решение не приступать к рассмотрению представлений, если, по его мнению, таковые:

- a) *малозначимы;*
- b) явно недостаточно обоснованы.

## СОДЕЙСТВИЕ

**19.** Комитет рассматривает любое полученное им представление в соответствии с пунктом 12 или во исполнение пункта 13 выше с целью установления фактов и первопричин рассматриваемого вопроса и оказания содействия в его решении с учетом положений статьи 16 Конвенции. С этой целью Комитет может предоставлять Сторонам:

- a) консультации;
- b) не имеющие обязательной силы рекомендации;
- c) любую другую дополнительную информацию, требуемую для оказания помощи Стороне в разработке плана обеспечения соблюдения, включая сроки и целевые показатели.

## ВОЗМОЖНЫЕ МЕРЫ ПО РЕШЕНИЮ ВОПРОСОВ СОБЛЮДЕНИЯ

**20.** Если после применения процедуры содействия, изложенной в пункте 19 выше, и с учетом причины, вида, степени и частоты возникновения трудностей, связанных с соблюдением, а также технических и финансовых возможностей Сторон, соблюдение которыми ставится под сомнение, Комитет считает необходимым предложить принятие дальнейших мер по решению проблем соблюдения какой либо из Сторон, Комитет может рекомендовать Конференции Сторон рассмотреть, учитывая ее возможности в рамках пункта 5 (c) статьи 18 Конвенции, следующие меры, принимаемые в соответствии с международным правом для обеспечения соблюдения:

- a)** оказание дальнейшей поддержки в рамках Конвенции данной Стороне, включая содействие, если это необходимо, доступу к финансовым ресурсам, технической помощи и возможностям для создания потенциала;
- b)** предоставление консультаций относительно дальнейшего соблюдения, с тем чтобы помочь Сторонам в выполнении положений Конвенции и содействовать сотрудничеству между всеми Сторонами;
- c)** обращение к соответствующей Стороне с просьбой представить обновленную информацию о предпринимаемых ею усилиях;
- d)** заявление с выражением обеспокоенности в отношении возможного несоблюдения в будущем;
- e)** заявление с выражением обеспокоенности в отношении существующего несоблюдения;
- f)** обращение к Исполнительному секретарю с просьбой обнародовать случаи несоблюдения;
- g)** вынесение рекомендации о том, чтобы положение с несоблюдением было рассмотрено Стороной, находящейся в состоянии несоблюдения, в целях решения этого вопроса.

## ОБРАЩЕНИЕ С ИНФОРМАЦИЕЙ

**21.** (1) Комитет может получать через секретариат соответствующую информацию от:

- a)** Сторон;
- b)** соответствующих источников, если он считает необходимым и целесообразным, с предварительного согласия соответствующей Стороны или по указанию Конференции Сторон;
- c)** информационно-координационного механизма Конвенции и соответствующих межправительственных организаций. Комитет предоставляет такую информацию соответствующей Стороне и предлагает ей представить по ней свои замечания.

(2) Комитет может также запрашивать информацию у секретариата, там где это необходимо, в форме доклада по вопросам, находящимся на рассмотрении Комитета.

**22.** Для целей рассмотрения системных вопросов общего соблюдения в соответствии с пунктом 25 ниже Комитет может:

- a)** запрашивать информацию у всех Сторон;

- b)** согласно соответствующим руководящим указаниям Конференции Сторон запрашивать необходимую информацию из любых надежных источников и от внешних экспертов;
- c)** проводить консультации с секретариатом и использовать его опыт и базу знаний.

**23.** С учетом положений статьи 14 Конвенции Комитет, любая Сторона и любое лицо, участвующее в обсуждениях Комитета, обеспечивают конфиденциальность информации, представленной в конфиденциальном порядке.

## МОНИТОРИНГ

**24.** Комитету следует проводить мониторинг последствий мер, принимаемых в соответствии с пунктами 19 или 20 выше.

## ВОПРОСЫ ОБЩЕГО СОБЛЮДЕНИЯ

**25.** Комитет может рассматривать систематические вопросы общего соблюдения, представляющие интерес для всех Сторон, если:

- a)** Конференция Сторон обращается с такой просьбой;
- b)** Комитет на основе информации, полученной секретариатом при выполнении своих функций по Конвенции от Сторон и представленной им Комитету, принимает решение о необходимости рассмотрения того или иного вопроса общего несоблюдения и представления соответствующего доклада Конференции Сторон.

## ДОКЛАДЫ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

**26.** Комитет представляет на каждом очередном совещании Конференции Сторон доклад, в котором отражены следующие вопросы:

- a)** работа, проделанная Комитетом;
- b)** заключения или рекомендации Комитета;
- c)** будущая программа работы Комитета, в том числе расписание предполагаемых совещаний, являющихся, по его мнению, необходимыми для выполнения его программы работы, для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон.

## **ДРУГИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ**

**27.** В тех случаях, когда деятельность Комитета в отношении конкретных вопросов дублирует функции другого органа Роттердамской конвенции, Конференция Сторон может дать Комитету указание провести консультации с этим органом.

## **ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ С КОМИТЕТАМИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ МНОГОСТОРОННИХ ПРИРОДООХРАННЫХ СОГЛАШЕНИЙ**

**28.** В тех случаях, когда это целесообразно, Комитет по просьбе Конференции Сторон или по своей собственной инициативе может запросить конкретную информацию у комитетов по соблюдению, занимающихся опасными веществами и отходами в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, и доложить о проделанной им работе Конференции Сторон.

## **ОБЗОР МЕХАНИЗМА СОБЛЮДЕНИЯ**

**29.** Конференция Сторон регулярно проводит обзор хода осуществления процедур и механизмов, изложенных в настоящем приложении.

## **СВЯЗЬ С УРЕГУЛИРОВАНИЕМ СПОРОВ**

**30.** Эти процедуры и механизмы действуют без ущерба для положений статьи 20 Конвенции.

---

## **www.basel.int**

**Secretariat of the Basel Convention**

Office address:

United Nations Environment Programme  
International Environment House 1  
11-13 Chemin des Anémones  
CH-1219 Châtelaine GE  
Switzerland

Postal address :

Palais des Nations  
Avenue de la Paix 8-14  
CH-1211 Genève 10  
Switzerland

Tel: +41 22 917 82 71

Fax: +41 22 917 80 98

Email: [brs@brsmeas.org](mailto:brs@brsmeas.org)

## **www.pic.int**

**Secretariat of the Rotterdam Convention**

Office address:

Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
Italy

Tel.: +39 06 5705 2061

Fax: +39 06 5705 3224

E-mail: [pic@fao.org](mailto:pic@fao.org)